

EBDHS-B-CB-DD

Casambi wireless, IP40, high bay/high level, flush mounted, multi-pyro, PIR presence detector with light sensor in dedicated window equipped with DALI dimming and switched outputs

Casambi – kabellos, IP40, Hochregal/High-Level, Unterputzmontage, Multi-Pyro, PIR Präsenzmelder mit Lichtsensor in einem speziellen Fenster mit DALI-Dimmung und geschalteten Ausgängen

Casambi inalámbrico, IP40, compartimento alto/nivel alto, montaje encastrado, multi-pyro, PIR, detector de presencia con sensor de luz en ventana dedicada equipado con atenuación DALI y salidas conmutadas

Casambi sem fios, IP40, baía elevada/nível elevado, montagem embutida, multi-pyro, detetor de presença PIR con sensore di luce in una finestra dedicata dotata di dimmeraggio DALI e uscite commutate

Casambi sans fil, IP40, plafond haut/haut niveau, montage encastré, multi-pyro, PIR, détecteur de présence avec capteur de lumière dans une fenêtre dédiée équipée de gradation DALI et de sorties commutées

Casambi Wireless, IP40, alloggiamento/livello alto, montaggio a incasso, multi-piro, rilevatore di presenza PIR con sensore di luce in una finestra dedicata dotata di dimmeraggio DALI e uscite commutate

Casambi draadloze, IP40, hoog plafond/hoog niveau, verzonken, multi-pyro, PIR aanwezigheidsdetector met lichtsensor in speciaal venster uitgerust met DALI-dimmen en geschakelde uitgangen



**Warning | Warnung | Advertencia |
Aviso | Attention | Attenzione | Waarschuwing**

EN This device should be installed by a qualified electrician in accordance with the latest edition of the IEE wiring regulations.

DE Dieses Gerät ist ausschließlich von qualifizierten Elektrofachkräften zu installieren.

ES Sólo un electricista cualificado debe instalar este dispositivo.

PT Somente um electricista qualificado deve instalar este dispositivo.

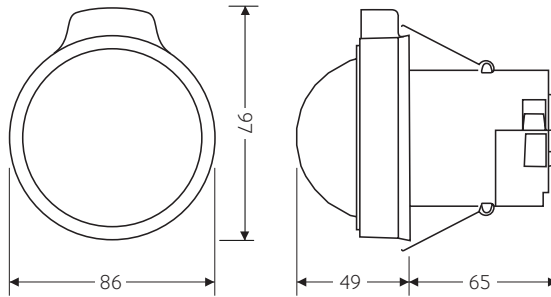
FR Seul un électricien qualifié peut installer ce dispositif.

IT Il dispositivo deve essere installato da un elettricista qualificato.

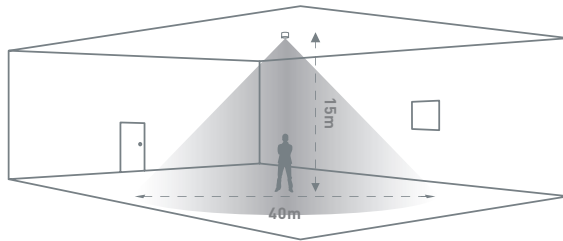
NL Dit apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien.



Dimensions (mm) | Abmessungen (mm) | Dimensiones (mm) | Dimensões (mm) | Dimensioni (mm) | Dimensies (mm)



Detection pattern | Erfassungsbereich | Patrón de detección | Padrão de detecção | Performance de détection | Modello di rilevazione | Detectie zone



high < sensitivity > low

Walk across | Durchquerung | Aproximación lateral | Aproximação lateral | Marcher à travers | Attraversamento | Langs lopen



Height | Höhe | Altura |
Altura | La taille | Altezza
| Hoogte

Range Diameter | Bereich Durchmesser |
Diámetro de rango | Faixa de Diâmetro | Gamme
Diamètre | Gamma Diametro | Bereik diameter

15m

40m

10m

26m

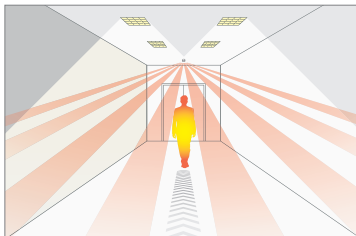
6m

16m

3m

9m

Walk towards | Annäherung | Aproximación frontal | Aproximação frontal | Marcher vers | Avvicinamento | Naar toe lopen



Height | Höhe | Altura |
Altura | La taille | Altezza
| Hoogte

Range Diameter | Bereich Durchmesser |
Diámetro de rango | Faixa de Diâmetro | Gamme
Diamètre | Gamma Diametro | Bereik diameter

15m

30m

10m

20m

6m

12m

3m

8m

Walk towards & walk across explained | Erläuterung von Durchquerung und Annäherung | Explicación de aproximación frontal / lateral | Explicação da Aproximação lateral e frontal | Marcher vers et à travers expliqués | Spiegazione di avvicinamento e attraversamento | Verklaring van naar toe lopen en langs lopen



Switched Load and DALI dimming | Switched Load und DALI-Dimmen | Carga conmutada y atenuación DALI | Carga comutada e escurecimento DALI | Charge commutée et gradation DALI | Carico commutato e dimmerazione DALI | Geschakelde belasting en DALI-dimmen

EN Use the switched output for non-dimmable loads and the dim output for DALI dimmable loads.

DE Verwenden Sie den Schaltausgang für nicht dimmbare Lasten und den Dimmzugang für dimmbare DALI-Lasten.

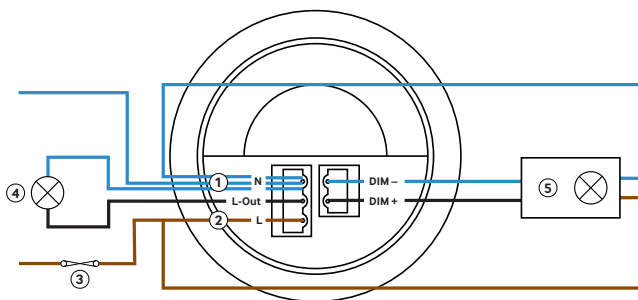
ES Utilice la salida conmutada para cargas no regulables y la salida atenuada para cargas regulables DALI.

PT Use a saída comutada para cargas não reguláveis e a saída fraca para cargas reguláveis DALI.

FR Utilisez la sortie commutée pour les charges non dimmables et la sortie dim pour les charges dimmables DALI.

IT Utilizzare l'uscita commutata per carichi non dimmerabili e l'uscita dim per carichi dimmerabili DALI.

NL Gebruik de geschakelde uitgang voor niet-dimbare belastingen en de dim-uitgang voor DALI-dimbare belastingen.



EN Key

1. Neutral
2. Live
3. 10A circuit protection required
4. Load
5. DALI Dimming gear

DE Zeichenerklärung

1. Neutral
2. Netzspannungsführend
3. 10A Kurzschlussicherung nötig
4. Last
5. DALI Dimmausrüstung

ES Leyenda

1. Neutro
2. Fase
3. 10A protección de circuito necesario
4. Carga
5. Equipo de atenuación DALI

PT Legenda

1. Neutro
2. Fase
3. 10A proteção do circuito necessário
4. Carga
5. DALI Equipamento de escurecimento

FR Légende

1. Neutre
2. Phase
3. 10A protection du circuit nécessaire
4. Charge
5. Équipement de gradation DALI

IT Legenda

1. Neutro
2. Fase
3. 10A protezione del circuito necessario
4. Carico
5. DALI Dimming gear

NL Legenda

1. Nul
2. Fase
3. 10A beveiliging nodig
4. Belasting
5. DALI Dimmen

Aisles | Gänge | Pasillos | Corredores | Couloirs | Navate | Gangpaden



EN Trim the masks laterally to reduce the detection width for aisles.

DE Kürzen Sie die seitlichen Abschirmungen, um die Erfassungsbreite für Gänge zu verringern.

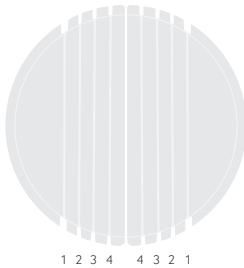
ES Recorte las protecciones lateralmente para reducir el ancho de detección de los pasillos.

PT Corte as máscaras lateralmente para reduzir a largura de detecção dos corredores.

FR Découpez les masques latéralement pour réduire la largeur de détection pour les allées.

IT Tagliare le maschere lateralmente per ridurre la larghezza di rilevamento per i corridoi.

NL Breek de maskingering zijdelings om de detectiebreedte voor gangpaden te verkleinen



a	b	c	d	e
1	wa 18m x 40m wt 13.5m x 30m	wa 11.7m x 26m wt 9m x 20m	wa 7.2m x 16m wt 5.4m x 12m	wa 4m x 9m wt 3.6m x 8m
2	wa 12.8m x 40m wt 9.6m x 30m	wa 8.3m x 26m wt 6.4m x 20m	wa 5.1m x 16m wt 3.8m x 12m	wa 2.8m x 9m wt 2.5m x 8m
3	wa 8.8m x 40m wt 6.6m x 30m	wa 5.7m x 26m wt 4.4m x 20m	wa 3.5m x 16m wt 2.6m x 12m	wa 1.9m x 9m wt 1.7m x 8m
4	wa 4.4m x 40m wt 3.3m x 30m	wa 2.8m x 26m wt 2.2m x 20m	wa 1.7m x 16m wt 1.3m x 12m	wa 0.9m x 9m wt 0.8m x 8m

EN Key

- a. Trim line
- b. 15m Mounting height
- c. 10m Mounting height
- d. 6m Mounting height
- e. 3m Mounting height
- wa = walk across
- wt = walk towards

DE Zeichenerklärung

- a. Randverlauf
- b. 15 m Montagehöhe
- c. 10m Montagehöhe
- d. 6m Montagehöhe
- e. 3m Montagehöhe
- wa = Durchquerung
- wt = Annäherung

ES Leyenda

- a. Línea de corte
- b. Altura de montaje 15m
- c. Altura de montaje 10m
- d. Altura de montaje 6m
- e. Altura de montaje 3m
- wa = Aproximación frontal
- wt = Aproximación lateral

PT Legenda

- a. Linha d corte
- b. Montagem a 15m altura
- c. Montagem a 10m altura
- d. Montagem a 6m altura
- e. Montagem a 3m altura
- wa = aproximação frontal
- wt = aproximação lateral

FR Légende

- a. Ligne de découpe
- b. 15m hauteur de montage
- c. 10m hauteur de montage
- d. 6m hauteur de montage
- e. 3m hauteur de montage
- wa = marcher à travers
- wt = marcher vers

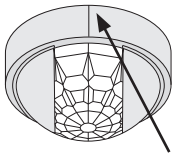
IT Legenda

- a. Linea di taglio
- b. Altezza di montaggio 15m
- c. Altezza di montaggio 10m
- d. Altezza di montaggio 6m
- e. Altezza di montaggio 3m
- wa = Attraversamento
- wt = Avvicinamento

NL Legenda

- a. Afbreeklijn
- b. 15m montagehoogte
- c. 10m montagehoogte
- d. 6m montagehoogte
- e. 3m montagehoogte
- wa = langs lopen
- wt = naar toe lopen

Install shields to detector | Abschirmungen am Detektor anbringen | Instalar los protectores en el detector | Instalar máscaras no detector | Installer des écrans sur le détecteur | Installare gli schermi sul rilevatore | Monteer masking aan detector



EN Align trimmed shields with sensor head alignment marks and aisle.

DE Richten Sie die gekürzten Abschirmungen an den Ausrichtungsmarkierungen des Sensorkopfes und des Korridors aus.

ES Alinee los protectores recortados con las marcas de alineación del cabezal del sensor y el pasillo.

PT Alinhe as proteções aparadas com as marcas de alinhamento da cabeça do sensor e o corredor.

FR Alignez les écrans de masquage avec les marques d'alignement de la tête du capteur et l'allée.

IT Allineare i tagli con i segni di allineamento sulla testa del sensore e il corridoio.

NL Richt de afgebroken masking uit met uitleijningsmarkering op de sensor.

Reduce detection | Erkennung reduzieren | Reducir la detección | Reduzir a detecção | Réduisez la détection |
 Ridurre il rilevamento | Verminder detectie

EN Trim the masks along radial lines to reduce the detection diameter.

DE Kürzen Sie die Abschirmungen entlang der radialen Linien, um den Erfassungsdurchmesser zu verringern.

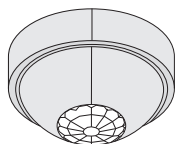
ES Recorte los protectores a lo largo de las líneas radiales para reducir el diámetro de detección.

PT Corte as máscaras ao longo das linhas radiais para estreitar o diâmetro de deteção.

FR Déoupez les masques le long de lignes radiales pour réduire le diamètre de détection.

IT Tagliare le maschere lungo le linee radiali per ridurre il diametro di rilevamento.

NL Breek de cirkelvormige maskering af om de detectiezone te verkleinen.



	a	b	c	d	e
1		wa 35.6m wt 26.7m	wa 23.1m wt 17.8m	wa 14.2m wt 10.6m	wa 8m wt 7.1m
2		wa 25.2m wt 18.9m	wa 16.3m wt 12.6m	wa 10m wt 7.5m	wa 5.6m wt 5m
3		wa 18m wt 13.5m	wa 11.7m wt 9m	wa 7.2m wt 5.4m	wa 4m wt 3.6m
4		wa 12.8m wt 9.6m	wa 8.3m wt 6.4m	wa 5.1m wt 3.8m	wa 2.8m wt 2.5m
5		wa 8.8m wt 6.6m	wa 5.7m wt 4.4m	wa 3.5m wt 2.6m	wa 1.9m wt 1.7m

EN Key

- Trim line
 - 15m Mounting height
 - 10m Mounting height
 - 6m Mounting height
 - 3m Mounting height
- wa = walk across
wt = walk towards

DE Zeichenerklärung

- Randverlauf
 - 15 m Montagehöhe
 - 10m Montagehöhe
 - 6m Montagehöhe
 - 3m Montagehöhe
- wa = Durchquerung
wt = Annäherung

ES Leyenda

- Línea de corte
 - Altura de montaje 15m
 - Altura de montaje 10m
 - Altura de montaje 6m
 - Altura de montaje 3m
- wa = Aproximación frontal
wt = Aproximación lateral

PT Legenda

- Linha d corte
 - Montagem a 15m altura
 - Montagem a 10m altura
 - Montagem a 6m altura
 - Montagem a 3m altura
- wa = aproximação lateral
wt = aproximação frontal

FR Légende

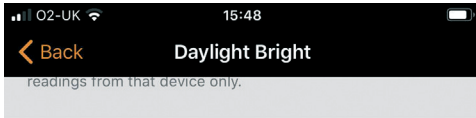
- Ligne de découpe
 - 15m hauteur de montage
 - 10m hauteur de montage
 - 6m hauteur de montage
 - 3m hauteur de montage
- wa = marcher à travers
wt = marcher vers

IT Legenda

- Linea di taglio
 - Altezza di montaggio 15m
 - Altezza di montaggio 10m
 - Altezza di montaggio 6m
 - Altezza di montaggio 3m
- wa = Attraversamento
wt = Avvicinamento

NL Legenda

- Afbreeklijn
 - 15m montagehoogte
 - 10m montagehoogte
 - 6m montagehoogte
 - 3m montagehoogte
- wa = langs lopen
wt = naar toe lopen



Use the full dim range



When enabled, the daylight control can dim luminaires up to 100%. Otherwise luminaires are dimmed up to the dim level defined in the scene.

EN Configure the sensor controls via the Casambi App from Apple App Store or Google Play Store.

For light regulation control, ensure that the setting below is made and allow for a few minutes to take effect:

[Use the full dim range] = enable

See CP Electronics Casambi Application Guide.

The communication range between two Casambi units is highly dependant on the surrounding and obstacles, such as walls and building materials. In indoor environments the range can be up to 30 m and in outdoor conditions up to 50 m. In the majority of applications Casambi units are only ever 5 to 6 metres away from each other to provide excellent reliability in the communication network.

DE Konfigurieren Sie die Sensorsteuerung über die Casambi-App im Apple App Store oder Google Play Store.

Stellen Sie zur Steuerung der Lichtregulierung sicher, dass die folgende Einstellung vorgenommen wurde, und warten Sie einige Minuten, bis sie wirksam werden:

[Verwenden Sie den vollen Dimmbereich] = aktivieren

Siehe CP Electronics Casambi-Anwendungshandbuch.

Die Kommunikationsreichweite zwischen zwei Casambi-Geräten ist stark abhängig von Umgebung und Hindernissen, beispielsweise Wänden und Baustoffen. Im Innenbereich beträgt die Reichweite bis zu 30 m und im Außenbereich bis zu 50 m. Bei den meisten Anwendungen befinden sich die Casambi-Geräte höchstens 5 bis 6 Meter voneinander entfernt, damit die optimale Zuverlässigkeit innerhalb des Kommunikationsnetzwerks gewährleistet ist.

ES Configure los controles del sensor a través de la aplicación Casambi de Apple App Store o Google Play Store.

Para el control de la regulación de la luz, asegúrese de realizar la configuración siguiente y espere unos minutos para que surta efecto:

[Usar el rango de atenuación completo] = habilitar

Consulte la Guía de aplicación de CP Electronics Casambi.

El rango de comunicación entre dos unidades Casambi depende en gran medida de los alrededores y de obstáculos como paredes y materiales de construcción. El rango puede ser de hasta 30 m en interiores y hasta 50 m en exteriores. En la mayoría de las aplicaciones, las unidades Casambi están siempre a una distancia de solo 5 a 6 metros una de la otra para proporcionar una excelente fiabilidad en la red de comunicación.

PT Configure os controles do sensor via Casambi App da Apple App Store ou Google Play Store.

Para controle de regulação de luz, certifique-se de que a configuração abaixo seja feita e aguarde alguns minutos para entrar em vigor:

[Use toda a gama de dimerização] = habilitar

Consulte o Guia de Aplicação da CP Electronics Casambi.

O alcance de comunicação entre duas unidades Casambi depende muito do ambiente circundante e dos obstáculos, tais como paredes e materiais de construção. Em ambientes interiores, o alcance pode ser de até 30 m e, em condições exteriores, de até 50 m. Na maioria das aplicações, as unidades Casambi estão apenas a cada 5 a 6 metros umas das outras, de forma a garantir uma maior fiabilidade na rede de comunicação.

FR Configurez les commandes du capteur via l'application Casambi depuis l'App Store d'Apple ou Google Play Store.

Pour le contrôle de la régulation de la lumière, assurez-vous que le réglage ci-dessous est effectué et laissez quelques minutes prendre effet:

[Utiliser la plage de variation complète] = activer

Voir le guide d'application CP Electronics Casambi.

La plage de communication entre deux unités Casambi dépend fortement de l'environnement et des obstacles, comme les murs et les matériaux de construction. En intérieur, l' portée peut aller jusqu'à 30 m et dans les environnements extérieurs jusqu'à 50 m. Dans la majorité des applications, les unités Casambi ne sont éloignées que de 5 ou 6 mètres pour fournir une fiabilité optimale du réseau de communication.

IT Configura i controlli del sensore tramite l'app Casambi dall'Apple App Store o Google Play Store.

Per il controllo della regolazione della luce, assicurarsi che l'impostazione seguente sia stata eseguita e attendere alcuni minuti affinché abbia effetto:

[Usa l'intera gamma dim] = abilita

Vedi la Guida all'applicazione di CP Electronics Casambi.

La portata di comunicazione di due unità Casambi dipende dall'ambiente circostante e da ostacoli come ad esempio muri e materiali da costruzione. Negli ambienti interni, la portata può arrivare fino a 30 m e in condizioni esterne fino a 50 m. In gran parte delle applicazioni, le unità Casambi vengono collocate a 5 - 6 metri di distanza, in modo da offrire una rete di comunicazione di eccellente affidabilità.

NL Configureer de sensorbediening via de Casambi-app vanuit de Apple App Store of Google Play Store.

Zorg ervoor dat voor de regeling van de lichtregeling de onderstaande instelling is gemaakt en wacht enkele minuten om in werking te treden:

[Gebruik het volledige dimbereik] = inschakelen

Zie CP Electronics Casambi toepassingsgids.

Het communicatiebereik tussen twee Casambi-eenheden is sterk afhankelijk van de omgeving en obstakels, zoals muren en bouwmaterialen. Binnenshuis kan het bereik oplopen tot 30 m en buitenshuis tot 50 m. In de meeste toepassingen zijn de Casambi-eenheden slechts 5 tot 6 meter van verwijderd om een uitstekende betrouwbaarheid in het communicatienetwerk te garanderen.

Installation | Instalación | instalação | Installazione | Installatie

- EN** This device is designed to be flush ceiling-mounted.
- Do not site the unit where direct sunlight might enter the sensor.
 - Do not site the sensor within 1m of any lighting, forced air heating or ventilation.
 - Do not fix the sensor to an unstable or vibrating surface.
 - Occupancy is best detected when the ambient temperature is different to that of the human body, thus, use within -20 to 35°C ambient temperature.

- DE** Das Modell ist für den Deckeneinbau vorgesehen.
- Einheit so anbringen, dass der Sensor vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
 - Sensor mit Mindestabstand von 1m zu Lichtquellen, Luftheizung oder Ventilation anbringen.
 - Sensor nicht an einer instabilen oder vibrierenden Oberfläche montieren.
 - Bezetting wordt het best gedetecteerd wanneer de omgevingstemperatuur anders is dan die van het menselijk lichaam, dus gebruik binnen een omgevingstemperatuur van -20 tot 35 ° C.

- ES** Este producto está diseñado para montarse empotrado en techo.
- Evite que la luz del sol incida directamente sobre el sensor.
 - No coloque el sensor a menos de 1 m de fuentes de iluminación, salidas de calefacción por aire forzado o ventilación.
 - No fije el sensor a superficies que vibren o no sean estables.
 - La ocupación se detecta mejor cuando la temperatura ambiente es diferente a la del cuerpo humano, por lo tanto, use dentro de -20 a 35°C de temperatura ambiente.

- PT** Este dispositivo foi projetado para ser montado no teto.
- Não instale a unidade num local onde a luz solar direta possa incidir no sensor.
 - Não coloque o sensor a menos de 1m de qualquer iluminação, aquecimento ou ventilação de ar forçado.
 - Não fixe o sensor em uma superfície instável ou sujeito a vibrações.
 - A ocupação é melhor detectada quando a temperatura ambiente é diferente da do corpo humano, portanto, use entre -20 a 35°C.

- FR** Le produit est conçu pour être monté au plafond en encastré.
- Ne pas placer l'unité dans une position où la lumière directe du soleil pourrait pénétrer dans le capteur.
 - Ne pas placer le capteur à moins d'un mètre de tout dispositif d'éclairage, de chauffage ou de ventilation à air forcé.
 - Ne pas fixer le capteur sur une surface instable ou vibrante.
 - L'occupation est mieux détectée lorsque la température ambiante est différente de celle du corps humain, utilisez donc entre -20 et 35 ° C de température ambiante.

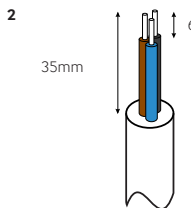
- IT** Questo dispositivo è progettato per essere a filo soffitto.
- Non collocare l'unità in una posizione in cui la luce diretta del sole possa entrare nel sensore.
 - Non posizionare il sensore a meno di un metro da un qualsiasi tipo di illuminazione, sistema di riscaldamento o ventilazione.
 - Non installare il sensore su superfici instabili o soggette a vibrazioni.
 - L'occupazione viene rilevata meglio quando la temperatura ambiente è diversa da quella del corpo umano, quindi utilizzare entro -20 a 35 ° C.

- NL** Dit apparaat is ontworpen voor inbouwmontage in het plafond.
- Plaats het apparaat niet op een locatie waar direct zonlicht de sensor kan binnendringen.
 - Plaats de sensor niet op minder dan 1 meter afstand van verlichting, geforceerde luchtverwarming of ventilatie.
 - Bevestig de sensor niet op een onstabiel of trillend oppervlak.
 - Bezetting wordt het best gedetecteerd wanneer de omgevingstemperatuur anders is dan die van het menselijk lichaam, dus gebruik binnen een omgevingstemperatuur van -20 tot 35 ° C.

Create cut out | Erstellen Sie einen Ausschnitt | Orificio de corte | Fixação no teto | Percer | Creare il foro | Sparing maken

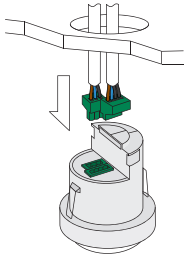
- 1**
- 
- EN** Cut a 64mm diameter hole in the ceiling.
- DE** Deckenausschnitt 64mm.
- ES** Cortar un orificio de 64 mm de diámetro en el techo
- PT** Efectuar um corte de diâmetro de 64mm no teto.
- FR** Percer un trou de 64mm de diamètre dans le plafond
- IT** Realizzare un foro di 64mm di diametro a soffitto.
- NL** Maak een 64mm diameter sparing in het plafond.

Wire stripping | Abisolieren | Pelado de cables | Descascamento do fio | Dénudage des câbles | Spelatura del filo | Kabelstrippen

- 2**
- 
- EN** Strip the wires as shown opposite. Presence detector does not require earth conductor.
- DE** Abisolieren Sie die Kabel wie dargestellt. Der Melder benötigt keinen Erdanschluß.
- ES** Pele los cables como se muestra en el dibujo. El detector no requiere cable de tierra.
- PT** Descarne os cabos como mostrado ao lado. Este detector não requer conductor de terra.
- FR** Dénudez les câbles comme indiqué ci-contre. Le détecteur de présence ne nécessite pas de conducteur de terre.
- IT** Spelare i fili come mostrato. Il rilevatore di presenza non richiede il cavo di terra.
- NL** Strip de aders zoals weergegeven op de afbeelding hiernaast. Aardingsdraad is niet vereist.

Wire in plugs & connect to detector | Verdrahtugn & Anschluß des Melders | Cableado y conexión del sensor |
 Cablagem e ligação do sensor | Câbler le bornier et connecter au détecteur | Cablaggio e connessione al rilevatore |
 Bedrading & aansluiten op detector

3



EN Wire in plug/s, using wiring diagram on page 2 as a guide. Connect the plug/s to the detector.

DE Zum Anschluß des Melders verwenden Sie das Schaltbild. Verwenden Sie dazu den/die beiliegenden Stecker.

ES Cablear siguiendo el esquema de la página 2 como guía. Conectar las bornas al sensor.

PT Efectuar as ligações seguindo o esquema na pág.2 como indicação. Ligar os bornes ao sensor.

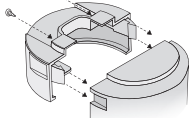
FR Raccorder les câbles au bornier débrochable en respectant le schéma de câblage page 2. Connecter le bornier au détecteur.

IT Collegare il morsetto usando il cablaggio indicato a pagina 2 come guida. Connetti il morsetto al rilevatore.

NL Aders aansluiten in de aansluitklem(men), gebruik het bedradingsschema op pagina 2 als richtlijn. Steek de aansluitklem(men) in de detector.

Clamp cable | Zugentlastung | Abrazadera para el cable | Fixação do cabo | Serrer les câbles | Morsetto per il cavo | Trekontlasting

4



EN Continue tightening the screws until the clamp bar snaps out and is tightly engaged against the cable/s. The cable clamp must clamp the outer sheath only.

DE Ziehen Sie die Schrauben weiterhin an, bis die Klemme einrastet und fest am Kabel sitzt. Die Kabelklemme darf nur die äußere Ummantellung einklemmen.

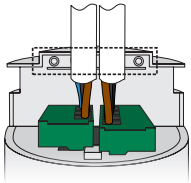
ES Continuar apretando los tornillos hasta que la barra abrazadera salga y se ajuste bien con el cable. La abrazadera para cables solo debe sujetar la funda.

PT Apertar os parafusos até que a barra de fixação se encaixe totalmente e prenda bem o cabo. O grampo do cabo deve fixar apenas o revestimento externo.

FR Continuez de serrer les vis jusqu'à ce que la barre de fixation sorte et se serre fortement sur le câble. Le serre-câbles doit uniquement serrer la gaine extérieure.

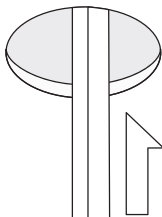
IT Continuare a stringere le viti fino a quando la barra del morsetto non scatti e si fissa leggermente sul cavo. Applica il morsetto alla sola guaina esterna del cavo.

NL Blijf de schroeven aandraaien totdat de beugel los komt en de kabel stevig vastklemt. De beugel moet alleen de buitenmantel vastklemmen.



Install detector | Melder installieren | Instalación del detector | Instalação do detector | Installer le détecteur |
 Installazione del sensore | Installeer detector

5



EN Bend the springs up and push detector through hole in ceiling. When fully inserted the springs snap back to hold the device in place.

⚠ To avoid injury, take care when bending springs.

DE Federn nach oben biegen und Detektor durch die Öffnung in der Decke schieben. Sobald der Detektor vollständig eingeschoben ist, schnappen die Federn zurück und halten das Gerät fest an Ort und Stelle.

⚠ Achten Sie auf die Spannfedern um Verletzungen zu vermeiden

ES Doble los muelles hacia arriba e introduzca el detector por el orificio del techo. Cuando esté totalmente introducido, los muelles saltan para mantener el dispositivo en su lugar.

⚠ Doble los muelles con cuidado al montar la unidad.

PT Dobre as molas para cima e empurre detector através do furo no teto. Ao serem totalmente inseridas as molas saltam de volta para manter o dispositivo no lugar.

⚠ Para evitar ferimentos, tenha cuidado quando manipule as molas.

FR Replier les ressorts vers le haut et pousser le détecteur à travers le trou dans le plafond. Quand les ressorts sont complètement insérés, ils se remettent dans leur position initiale pour maintenir le dispositif en place.

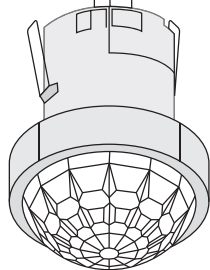
⚠ Pour éviter toute blessure, faire attention lors de la compression des ressorts.






IT Piegare le molle verso l'alto e inserire il rilevatore nel foro sul soffitto. Una volta inserito, le molle si riassetano fissando il dispositivo in posizione.

⚠ Per evitare infortuni, prestare attenzione quando si piegano le molle.

NL Buig de veren omhoog en duw het apparaat door de sparing in het plafond. Wanneer de veren volledig door de sparing zijn klappen deze terug om het apparaat op zijn plek te houden.

⚠ Om letsel te voorkomen, wees voorzichtig met het buigen van de veren.



Part Number Artikelnummer Referencia Referência Référence Codice Artikelnummer	Description Beschreibung Descripción Descrição Description Descrizione Omschrijving
 EBDHS-DBB-WBRKT	Wall mount bracket for EBDHS range Wandhalterung für EBDHS-Serie Soporte de montaje en pared para la gama EBDHS Suporte de parede para a gama EBDHS Support de montage mural pour la gamme EBDHS Staffa per montaggio a parete per gamma EBDHS Muurbeugel voor EBDHS-bereik
 EBD-ENCIP1	Pre-drilled 64mm hole IP65 detector enclosure Vorgebohrtes 64mm-Aussparung für den IP 65 Sensor Carcasa IP65 para detectores diámetro 64 mm Boîtier étanche IP65 pré-percé d'un diamètre de 64mm Boîtier étanche IP65 pré-percé d'un diamètre de 64mm Scatola IP65 con foro di 64mm IP65 behuizing met voorgeboorde 64mm sparing
 EXD-HSC	Extended wiring housing Erweiterter Verdrahtungsraum Ampliación de alojamiento de cables Extensor adicional para cabos Enveloppe allongée pour câblage Estensore per i cavi Verlengde behuizing voor bedrading
 DBB	Surface mounting box Deckenaufbaudose Caja para montaje en superficie Caixa para superficie Accessoire pour montage en saillie Scatola a superficie Opbouwdoos
 EBDHS-MS	Masking shields Abschirmungen Protectores Máscaras delimitadoras de deteção Ecrans de masquage Schermi di mascheramento Maskeerafscherming

EN Technical Data

Part code	EBDHS-B-CB-DD
Weight	0.2kg
Supply voltage AC	230 VAC +/- 10%
Supply frequency	50Hz
Rated Current	10A
Terminal capacity	2.5mm ²
Max switched load:	
Incandescent lighting	10A
Fluorescent lighting	10A
Compact fluorescent lighting	10A
LED lighting	10A
Resistive heaters	10A
Fans and ventilation equipment	10A
Tungsten halogen	10A
Load Inrush rating	200A for 300µs
Max DALI dim load	Up to 10
Light detection range	1-999 lux
Transceiver frequency	2.4GHz ISM band
Transceiver power	Up to 4 dBm output power and -93 dBm RX sensitivity
Rated impulse voltage	2500V
Purpose	Sensing control
Operational temperature	-20 to 35°C
Humidity	5 to 95% non-condensing
Material (casing)	Flame retardant ABS
Insulation class	Class 2
IP rating	40
Compliance	CE RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU


DE Technische Daten

Teilcode	EBDHS-B-CB-DD
Gewicht	0.2kg
Versorgungsspannung AC	230 VAC +/- 10%
Versorgungsfrequenz	50Hz
Nennstrom	10A
Leiterkapazität	2.5mm ²
Max geschaltete Last:	
Glühlampen	10A
Neonbeleuchtung	10A
Kompakte neonbeleuchtung	10A
LED-beleuchtung	10A
Widerstandsfähige Heizungen	10A
Induktiv/Ventilatoren und Lüftungssysteme	10A
Wolframhalogen	10A
Einschaltdauer laden	200A for 300µs
Max DALI Dim Load	Bis zu 10
Lichterkennungsreich	1-999 lux
Transceiverfrequenz	2.4GHz ISM band
Transceiver-Leistung	Up to 4 dBm output power and -93 dBm RX sensitivity
Bemessungsstoßspannung	2500V
Zweck	Sensorsteuerung
Betriebstemperatur	-20 bis 35°C
Feuchtigkeit	5 bis 95 % Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Material (Gehäuse)	Flammerhemmendes ABS
Isolationsklasse	2
IP-schutzklasse	40
Eingehaltene normen	CE RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU


ES Datos Técnicos

Código de pieza	EBDHS-B-CB-DD
Peso	0.2kg
Voltaje de entrada de CA	230 VAC +/- 10%
Frecuencia de suministro	50Hz
Corriente nominal	10A
Capacidad del terminal	2.5mm ²
Carga máxima conmutada:	
Iluminación incandescente	10A
Iluminación fluorescente	10A
Iluminación fluorescente compacta	10A
Iluminación LED	10A
Calentadores resistiva	10A
Inductivo/equipo de ventilación y ventiladores	10A
Halógeno de tungsteno	10A
Clasificación de carga de entrada	200A for 300µs
Max DALI carga tenue	Hasta 10
Rango de detección de luz	1-999 lux
Frecuencia del transceptor	2.4GHz ISM band
Potencia del transceptor	Up to 4 dBm output power and -93 dBm RX sensitivity
Voltaje nominal de impulso	2500V
Finalidad	Control de detección
Temperatura de funcionamiento	-20 a 35°C
Humedad	5 a 95% sin condensación
Material (Carcasa)	Ignífugo ABS
Clase de aislamiento	2
Grado de protección IP	40
Conformidad con normativas	CE RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU


PT Dados Técnicos

Código da peça	EBDHS-B-CB-DD
Peso	0,2kg
Tensão de alimentação CA	230 VAC +/- 10%
Frequência de fornecimento	50Hz
Corrente nominal	10A
Capacidade do terminal	2,5mm ²
Carga comutada máxima:	
Iluminação incandescente	10A
Lâmpada fluorescente	10A
Lâmpada fluorescente compacta	10A
Lâmpada de LED	10A
Resistivas aquecedores indutivo/ventiladores e equipamentos de ventilação	10A
Halogênio de tungstênio	10A
Classificação de carga de interrupção	200A for 300µs
Carga fraca DALI máxima	Até 10
Faixa de detecção de luz	1-999 lux
Frequência do transceptor	2,4GHz ISM band
Potência do transceptor	Up to 4 dBm output power and -93 dBm RX sensitivity
Tensão de impulso nominal	2500V
Objetivo	Controle de detecção
Temperatura operacional	-20 a 35°C
Umidade	5 a 95% sem condensação
Material (caixa)	Retardante de chamas:ABS
Classe de isolamento	2
Classificação IP	40
Compatibilidade	 RED-2014/53/EU; LVD-2014/35/EU

FR Données Techniques

Code de la pièce	EBDHS-B-CB-DD
Poids	0,2kg
Tension d'alimentation CA	230 VAC +/- 10%
Fréquence d'alimentation	50Hz
Courant nominal	10A
Capacité des terminaux	2,5mm ²
Charge commutée max:	
Éclairage incandescent	10A
Éclairage fluorescent	10A
Éclairage fluorescent compact	10A
Éclairage LED	10A
Réchauffeurs résistif Ventilateurs et équipements de ventilation	10A
Lampes halogènes	10A
Indice d'appel de charge	200A for 300µs
Charge dim DALI max	Jusqu'à 10
Plage de détection de lumière	1-999 lux
Fréquence de l'émetteur-récepteur	2,4GHz ISM band
Puissance de l'émetteur-récepteur	Up to 4 dBm output power and -93 dBm RX sensitivity
Tension nominale de tenue aux chocs	2500V
Rôle	Contrôle de détection
Température de fonctionnement	-20 à 35°C
Humidité	5 à 95% non-condensable
Matériau (boîtier)	Agent ignifuge ABS
Classe d'isolation	2
Indice IP	40
Conformité	 RED-2014/53/EU; LVD-2014/35/EU

IT Specifiche Tecniche

Codice parte	EBDHS-B-CB-DD
Peso	0,2kg
Tensione di alimentazione CA	230 VAC +/- 10%
Frequenza di alimentazione	50Hz
Corrente nominale	10A
Capacità del morsetto	2,5mm ²
Carico commutato massimo:	
Luce a incandescenza	10A
Illuminazione fluorescente	10A
Illuminazione fluorescente compatta	10A
Illuminazione LED	10A
Resistivo Induttivo/ventole e apparecchiature di ventilazione	10A
Alogeno al tungsteno	10A
Valutazione del carico di punta	200A for 300µs
Carico dim max DALI	Fino a 10
Gamma di rilevamento della luce	1-999 lux
Frequenza del ricetrasmittitore	2,4GHz ISM band
Potenza del ricetrasmittitore	Up to 4 dBm output power and -93 dBm RX sensitivity
Tensione nominale a impulso	2500V
Scopo	Controllo del rilevamento
Temperatura operativa	-20 a 35°C
Umidità	Dal 5 al 95% senza condensa
Materiale (rivestimento)	ABS ignifugo
Classe di isolamento	2
Classificazione IP	40
Conformità	 RED-2014/53/EU; LVD-2014/35/EU

NL Technische data

Onderdeelcode	EBDHS-B-CB-DD
Gewicht	0,2kg
Voedingsspanning AC	230VAC +/- 10%
Voedingsfrequentie	50Hz
Nominale stroom	10A
Eindcapaciteit	2.5mm ²
Max geschakelde belasting:	
Gloeilampverlichting	10A
Ti-verlichting	10A
Compacte ti-verlichting	10A
LED verlichting	10A
Resistent kachels	10A
Ventilatoren en ventilatieapparaatuur	10A
Tungsten halogeen	10A
Laad Inrush-classificatie	200A for 300µs
Max. DALI-dimbelasting	Tot 10
Lichtdetectiebereik	1-999 lux
Transceiverfrequentie	2.4GHz ISM band
Zendontvanger	Upto 4 dBm output power and -93 dBm RX sensitivity
Nominaal impulsspanning	2500V
Doel	Detectiecontrole
Operationele temperatuur	-20 tot 50°C
Luchtvochtigheid	5 tot 95%, niet condensierend
Material (behuizing)	Brandvertragend ABS
Isolatieklasse	2
IP classificatie	40
Conformiteit	CE RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU



CP Electronics
Brent Crescent, London NW10 7XR
t. +44 (0)333 900 0671
enquiry@cpelectronics.co.uk



www.cpelectronics.co.uk

connect with us    

Due to our policy of continual product improvement CP Electronics reserves the right to alter the specification of this product without prior notice.